



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part I/Partie I

2007-10-31

Vol. 9, No. 10 / Vol. 9, n° 10

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As custom adoption commissioners under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*:**

**Commissaires à l'adoption en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* :**

ALIYAK, Mariah	Rankin Inlet	A-369-2007	3 years/3 ans	2007-11-01
ITTIMANGNAK, Eva	Kugaaruk	A-365-2007	3 years/3 ans	2007-09-01
JONES-KRITERDLUK, Mary	Whale Cove	A-368-2007	3 years/3 ans	2007-09-01
MACCALLUM, Cecilia	Rankin Inlet	A-366-2007	3 years/3 ans	2007-11-01
NAPAYOK, Annie	Whale Cove	A-364-2007	3 years/3 ans	2007-09-01
RABESCA, Selenia	Kugluktuk	A-367-2007	3 years/3 ans	2007-11-01

**As Registrar of Disease Registries under the *Disease Registries Act*:**

**Registraire des registres des maladies en vertu de la *Loi sur les registres des maladies* :**

SOBOL, Isaac	Iqaluit	A-404-2007		2007-10-22
--------------	---------	------------	--	------------

**As the Deputy Public Guardian under the *Guardianship and Trusteeship Act*:**

**Tutrice publique adjointe en vertu de la *Loi sur la tutelle* :**

BREDDAM, Susan	Iqaluit	A-406-2007		2007-10-23
----------------	---------	------------	--	------------

**As a member of the Legal Services Board of Nunavut under the *Legal Services Act*:**

**Membre de la Commission des services juridiques du Nunavut en vertu de la *Loi sur les services juridiques* :**

CARTER, Teddy Iksik	Gjoa Haven	A-353-2007	3 years/3 ans	2007-10-05
---------------------	------------	------------	---------------	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As returning officer for the Coral Harbour liquor plebiscite under the *Liquor Act*:****Directrice du scrutin pour la tenue du référendum relatif aux boissons alcoolisées à Coral Harbour en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

ELL, Clara	Coral Harbour	A-401-2007		2007-10-23
------------	---------------	------------	--	------------

**As returning officer for the Kimmirut liquor plebiscite under the *Liquor Act*:****Directrice du scrutin pour la tenue du référendum relatif aux boissons alcoolisées à Kimmirut en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

ARLOOKTOO-BARRIEAU, Kitty	Kimmirut	A-402-2007		2007-10-23
------------------------------	----------	------------	--	------------

**As deputy chief municipal electoral officer under the *Local Authorities Elections Act*:****Directrice municipale adjointe des élections en vertu de la *Loi sur les élections des administrations locales* :**

MATTHEWS, Sonya	Iqaluit	A-351-2007		2007-10-09
-----------------	---------	------------	--	------------

**As directors under the *Qulliq Energy Corporation Act*:****Administrateurs en vertu de la *Loi sur la Société d'énergie Qulliq* :**

LOW-A-CHEE, Colin	Mississauga, Ont.	A-372-2007	3 months/3 mois	2007-10-01
MAIN, Gordon	Arviat	A-371-2007	3 months/3 mois	2007-10-01
SOLOMON, Wayne	Cambridge Bay	A-370-2007	3 months/3 mois	2007-10-01

**As Social Welfare Officers for all of Nunavut under the *Social Assistance Act*:****Agentes du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

ANGNAKOK, Tapisa	Kugaaruk	A-407-2007		2007-10-25
KAIYOGANA, Cheryl	Cambridge Bay	A-405-2007		2007-10-24

**As a youth worker under the *Young Offenders Act*:****Déléguée à la jeunesse en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

KAQAOGAK, Katerie	Iglolik	A-363-2007		2007-10-15
-------------------	---------	------------	--	------------

---



---

**REVOCATIONS / RÉVOCATIONS**


---



---

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**CORRECTIONS ACT—probation officer****LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS—agente de probation**

IVVALU, Leah	A-261-2007	2007-08-27	A-087-2005
--------------	------------	------------	------------

**DISEASE REGISTRIES ACT—Registrar of Disease Registries****LOI SUR LES REGISTRES DES MALADIES—registraire des registres des maladies**

OSBORNE, Geraldine	A-403-2007	2007-10-22	A-0743-2002
--------------------	------------	------------	-------------

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>JUSTICES OF THE PEACE ACT—justices of the peace LOI SUR LES JUGES DE PAIX—juges de paix</b>			
ARNAQUQ, Daisy	A-384-2007	2007-10-19	before April 1, 1999/ avant 1 <sup>er</sup> avril 1999
DOHERTY, Maureen	A-391-2007	2007-10-19	NS-986-90
DUNFORD, Andrew James	A-378-2007	2007-10-19	A-0865-2002
GLAWSON, Marion Amealia	A-375-2007	2007-10-19	NS-642-88
HAINNU, Rebecca	A-397-2007	2007-10-19	A-0296-2001
HERMAN, Carl	A-390-2007	2007-10-19	NS-711-91
HOPE, Fraser	A-395-2007	2007-10-19	NS-272-89
IQAQRIALU, David	A-393-2007	2007-10-19	before April 1, 1999/ avant 1 <sup>er</sup> avril 1999
ITTUSARDJUAT, Monica	A-382-2007	2007-10-19	before April 1, 1999/ avant 1 <sup>er</sup> avril 1999
JAFFRAY, Jodi Lyn	A-389-2007	2007-10-19	before April 1, 1999/ avant 1 <sup>er</sup> avril 1999
JAMIESON, Margaret	A-396-2007	2007-10-19	NS-720-85
JONAS, Johnny	A-377-2007	2007-10-19	before April 1, 1999/ avant 1 <sup>er</sup> avril 1999
KAVIOK, Joseph	A-374-2007	2007-10-19	NS-120-88
KILABUK, Eileen Louisa	A-381-2007	2007-10-19	A-0395-2000
KOOMAK, Angeline	A-373-2007	2007-10-19	before April 1, 1999/ avant 1 <sup>er</sup> avril 1999
KRIKORT, Remi Marie	A-394-2007	2007-10-19	NS-719-91
LEGGETT, Theodore	A-379-2007	2007-10-19	before April 1, 1999/ avant 1 <sup>er</sup> avril 1999
LIMOUSIN, Marla	A-385-2007	2007-10-19	NS-174-91
OSHOWEETOK, Naudla	A-376-2007	2007-10-19	before April 1, 1999/ avant 1 <sup>er</sup> avril 1999
PALITUQ, Sam	A-387-2007	2007-10-19	NS-836-90
PORTER, George Washington	A-388-2007	2007-10-19	NS-589-83
ROGERS, John	A-392-2007	2007-10-19	before April 1, 1999/ avant 1 <sup>er</sup> avril 1999
RYAN, Terrence	A-380-2007	2007-10-19	NS-033-80
SMITH, Orvil Franklin	A-386-2007	2007-10-19	NS-244-89
WATTS, Shani Patricia	A-383-2007	2007-10-19	NS-528-91
<b>LOCAL AUTHORITIES ELECTIONS ACT—deputy chief municipal electoral officer LOI SUR LES ÉLECTIONS DES ADMINISTRATIONS LOCALES—Directrice municipale adjointe des élections</b>			
DURDLE, Jodi	A-350-2007	2007-10-09	A-0421-2003
<b>OFFICIAL LANGUAGES ACT—Languages Commissioner LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES—Commissaire aux langues</b>			
KUSUGAK, John Pujjuut	A-399-2007	2007-12-13	A-0189-2005
<b>PAYROLL TAX ACT, 1993—officers LOI DE 1993 DE L'IMPÔT SUR LE SALAIRE—agentes d'exécution</b>			
BLAIR, Lora Lyn	A-216-2007	2007-02-20	A-0411-2005
BLAIS, Barbara Ann	A-206-2007	2007-02-20	A-0410-2005

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officers**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—agentes du bien-être social**

KELLOGOK, Annie	A-352-2007	2007-10-09	A-085-2007
SAMMURTOK, Jennifer	A-302-2007	2007-09-12	A-158-2007
TAQQAUGAQ, Louisa	A-398-2007	2007-10-19	A-053-2007

**YOUNG OFFENDERS ACT—members of the Arviat youth justice committee**  
**LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS—membres du comité de justice pour la jeunesse d'Arviat**

KABLUTSIK, Jamie	A-362-2007	2007-10-15	A-005-2006
ST. JOHN, Don	A-361-2007	2007-10-15	A-006-2006

**YOUNG OFFENDERS ACT—youth workers**  
**LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS—délégués à la jeunesse**

ALBERTS, Marilyn	A-355-2007	2007-10-15	A-0107-2005
ECKALOOK, Leah	A-359-2007	2007-10-15	A-004-2006
IVVALU, Leah	A-357-2007	2007-10-15	A-0270-2001
MCGILL, Kevin	A-360-2007	2007-10-15	A-291-2006
MIKE, Rosie	A-356-2007	2007-10-15	A-0633-2005
THOMPSON, Diana	A-354-2007	2007-10-15	A-002-2006

---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT**  
**LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):**  
**AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
<b>NORTHERN DISPENSING CORP.</b>	C 5148	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	2007-09-24
<b>5149 NUNAVUT LTD</b>	C 5149	Box 11032 Unit 1, 4012 Anuri Street. Iqaluit, NU X0A 1H0	2007-09-24
<b>5150 NUNAVUT LTD</b>	C 5150	Box 11032 Unit 1, 4012 Anuri Street Iqaluit, NU X0A 1H0	2007-09-24

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

<b>Corporation/ Société par actions</b>	<b>Corporation no./ N° de la société par actions</b>	<b>Registered Office/ Bureau enregistré</b>	<b>Jurisdiction/ Autorité législative</b>	<b>Date of registration/ Date d'enregis- tre ment</b>
<b>AGNICO-EAGLE MINES LIMITED/MINES AGNICO- EAGLE LIMITÉE</b>	ET 8904	General Delivery Baker Lake, NU X0C 0A0	Ontario	2007-09-24
<b>NCE DIVERSIFIED MANAGEMENT (07-2) CORPORATION</b>	ET 8905	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2007-09-27
<b>PLATINEX INC.</b>	ET 8906	Box 1734 House 563 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2007-09-28
<b>CNH CAPITAL CANADA INSURANCE AGENCY LTD/AGENCE D'ASSURANCES CNH CAPITAL CANADA LTÉE</b>	ET 8907	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2007-10-05
<b>6754490 CANADA LIMITED</b>	ET 8908	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2007-10-10
<b>CANADIAN HELICOPTERS LIMITED/HÉLIPTÈRES CANADIENS LIMITÉE</b>	ET 8909	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2007-10-14
<b>CPI PORTRAIT STUDIOS OF CANADA CORP.</b>	ET 8910	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2007-10-15
<b>CPI CORP.</b>	ET 8911	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2007-10-15
<b>STONE 2007-II FLOW- THROUGH GP INC.</b>	ET 8913	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2007-10-16
<b>PROCON MINING AND TUNNELLING LTD</b>	ET 8914	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2007-10-17
<b>NUNASI RYFAN CONSTRUCTION SERVICES LIMITED</b>	ET 8915	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2007-10-17
<b>TERADATA CANADA ULC</b>	ET 8916	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2007-10-17
<b>WATSON DI PRIMIO STEEL (WDS) INVESTMENT MANAGEMENT LTD</b>	ET 8917	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2007-10-17

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS  
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
<b>MAN FINANCIAL CANADA CO./LA FINANCIÈRE MAN CANADA CIE</b>	ET 8125	<b>MF GLOBAL CANADA CO./ MF GLOBAL CANADA CIE</b>	2007-09-24
<b>0750990 B.C. LTD</b>	ET 8732	<b>MELIADINE RESOURCES LTD</b>	2007-10-14

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>QAUMAGIAQ SOCIETY</b>	SOC 2120	Pond Inlet	2007-10-10